

Verbundkatalog Kalliope

Mann, Erika

Kilchberg/Zürich, 1955-09-03

Nutzungsbedingungen

Bei zahlreichen Dokumenten auf monacensia-digital.de sind die Urheberrechte bereits abgelaufen. Sie sind gemeinfrei und dürfen ohne weitere Rücksprache mit der Monacensia weiterverwendet werden. Bei den Dokumenten, bei denen noch Urheberrechte bestehen, müssen für eine Weiterverwendung stets die Rechteinhaber*innen angefragt werden sowie eine Publikationsgenehmigung der Monacensia eingeholt werden. Das Zitatrecht bleibt hiervon unberührt.

Zur Erteilung einer Publikationserlaubnis wenden Sie sich bitte an:

Monacensia im Hildebrandhaus
Literaturarchiv
Adresse: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Terms of use

The copyrights for numerous documents on monacensia-digital.de have already expired. They are in the public domain and may be reused without further consultation with Monacensia. In the case of documents for which copyrights still exist, the copyright holders must always be contacted for further use and publication permission must be obtained from the Monacensia. The right to quote under copyright law remains unaffected by this. To obtain permission for publication, please contact:

Monacensia im Hildebrandhaus:
Literaturarchiv
Address: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Erika Mann
Kilchberg/Zürich
Am 3. September 1955

Lieber Herr Sternfeld, -

vielen Dank. Wir haben ein Buch - für die kleineren - und eine Mappe - für die grösseren - Zeitungsausschnitte, beziehungsweise Zeitungsblätter angelegt, in denen, nach dem, was Sie mir schreiben, der Bericht aus "Der Stern" nicht fehlen sollte. Die Ausgabe vom 28. August war hier schon nicht mehr zu haben. Könnten Sie mir Seite 5 irgendwie beschaffen?

Nun zur "Sache": Mit Ihren Vorschlägen an die Kultminister erklären wir uns einverstanden, zwei von ihnen ausgenommen. Der junge Forster-Larinaga ist kein Schriftsteller, hat nie eine Zeile geschrieben, und so sehr es mich persönlich enttäuscht, dass er in Stuttgart nicht akzeptiert wurde, so wenig könnte ich es verantworten, ihn den Ministern gegenüber als einen "Autor" hinzustellen oder hingestellt zu sehen. Hoffen wir, dass, zusammen mit dem Protest der Herren Pechel und Mueller, ihr eigener und der des Intendanten Eberhard dazu führe, dass der negative Beschluss in einen positiven schliesslich verwandelt werde. Dies wäre mir umso wichtiger, als ich, gestützt auf die Hoffnungen, die Sie mir erweckt, seiner Mutter beinahe versprochen hatte, es werde diese Ehrengabe zur Auszahlung gelangen. Aber wie dem sei: für die Thomas Mann-Spende eignet der Kandidat sich nun einmal nicht. Auch Leonhard Frank, - nicht von Ihnen, wie ich eben merke, sondern von der SPD empfohlen, kommt nicht in Frage. Wir kennen den Mann zur Genüge, wissen wie er lebt, wissen auch um sein ungemeines Luxusbedürfnis und um dasjenige seiner lieben Frau, die den einzigen grossen Nerzpelz meiner persönlichen Bekanntschaft umherträgt, und können keineswegs die Verantwortung dafür übernehmen, dass ein weniger kapriziöser, dabei arbeitssamer und bräuerer Mensch leer ausginge, dieses Herrn wegen. Ich spreche zu Ihnen in meiner Sprache, die gewiss nicht die Sprache der Kultminister ist. Wenn Sie also meinen (unseren) Protest weitergeben, den, soviel ich weiss, meine Mutter schon direkt geäussert (aber dessen bin ich nicht sicher), so bedienen Sie sich bitte einer Ausdrucksweise, die dort Verständnis, ja, Anklang findet. Dr. Hans Sahl gehört zu den drei Kandidaten, die mein Vater selbst noch wiederholt und mit grösster Dringlichkeit nominiert hat. Die beiden anderen sind Adolf von Hatzfeld und A.M. Frey, letzterer in Zürich wohnhaft. Da die Genehmigung dieses Emigranten uns bereits zugesagt worden ist, scheint mir ein Präzedenzfall geschaffen, der Leszer allenfalls auch David Luschnat zugute kommen sollte. Unsererseits haben wir allen, die bisher von irgendeiner Seite empfohlen wurden zwei weitere Empfehlungen beigelegt. Anruhend "particulars" der Betreffenden. Für Ihre Unterstützung in diesen beiden Fällen, die mir bisher weitgehend persönlich anheim fielen, wäre ich sehr verbunden.

Des weiteren: Handelt es sich bei der von Ihnen erwähnten "Handschriften-Ausstellung" um eine Ausstellung von Manuskripten verschiedener Autoren, oder nur um eine solche von T.M. - Manuskripten? Sollte letzteres der Fall sein, so wären wir ausserstande, uns zu beteiligen. Geht es dagegen nur um die erwünschte Zusage eines oder zweier kleiner Handschriften, so werde ich mich bemühen. Bitte sagen Sie mir Bescheid.

Wie immer alles Freundschaftliche

von Ihrer:

Handwritten notes in the left margin, possibly a list or index, including names like "L. v. S." and "H. v. S." and numbers.



Doris von Schönthan-Salomon,

Journalistin, - arbeitete, besonders "vor Hitler" in Berlin (meistens für Ullstein), emigrierte sofort und aus Gründen der Gesinnung, verbrachte lange Zeit in französischen Lagern, worunter ihre Gesundheit erheblich litt. Witwe von Bruno von Salomon, verstorben Juni vor einem Jahr. Nach einem Selbstmordversuch war Frau von Schönthan-Salomon auf die Mildtätigkeit ihrer Freunde angewiesen, kämpft zur Zeit um "Wiedergutmachung" (ihre orae-Nazi-Einnahmen waren gut!) und schickt sich an, ihre schriftstellerische Tätigkeit in Deutschland wieder aufzunehmen. Ihr Talent geht über das Feuilletonistische hinaus; sie ist eine hochbegabte Erzählerin kleiner Geschichten und scheinbar unwichtiger, in Wahrheit entscheidende Begebenheiten zwischen Menschen. Eine Ehrengabe in diesem Augenblick wäre für die völlig Mittellose mehr, als materielle Hilfe. Die Auszeichnung würde sie ermutigen und anspornen und könnte den guten Wendepunkt darstellen in ihrer bisher so prekären Nachkriegs-Existenz. Adresse: Zur Zeit Ludwig Thoma-Haus, Rottach-Egern am Tegernsee, Oberbayern.

.....

Gerd von Rhein,

Schriftsteller, hochbegabt, wenn auch in dieser Eigenschaft kaum bekannt. Hervorragender Übersetzer aus dem Französischen und Portugiesischen, - insbesondere verantwortlich für die deutsche Fassung von Cocteau's "Orphe". Kehrt vor etwa zwei Jahren aus der brasilianischen Emigration zurück, in die er freiwillig gegangen, fand aber in Deutschland nicht das erhoffte materielle Auskommen. Lebt nun wieder in Rio, sich seinen Unterhalt als "Vertreter" verdienend. Arbeitet Nachts an Übersetzungen sowohl, wie an einer grossen Erzählung, genannt "Fermin", die, wenn er in den Stand gesetzt wird, sich ihr eine Weile völlig zu widmen, ihren Eindruck als ein Stück Prosa von reinsten Formen und grösster Eigenart gewiss nicht verfehlen wird. Wie Frau von Schönthan, bedarf Gerd von Rhein nicht sowohl materieller Hilfe als vielmehr auch und besonders einer encouragierenden Guttat von Seiten seiner Mitmenschen. Adresse: Real Grandeza 59, casa X, ap. 101, Botafogo, Rio de Janeiro, Brazil.

Referenz: Charles Regnier, Kammerspiele im Schauspielhaus, Maximilianstrasse, München.

.....

12/1
13
14

21
22
23

15
16

17
18

19
20

21
22
23

24
25
26

27
28
29

30
31
32

33
34
35

36
37
38

39
40
41

42
43
44

45
46
47

48
49
50

51
52
53

54
55
56

57
58
59

60
61
62

63
64
65

66
67
68

69
70
71

72
73
74

75
76
77

78
79
80

81
82
83

84
85
86

87
88
89

90
91
92

93
94
95

96
97
98

99
100
101

102
103
104

105
106
107

108
109
110

111
112
113

114
115
116

117
118
119

120
121
122

123
124
125

126
127
128

129
130
131

132
133
134

135
136
137

138
139
140

141
142
143

144
145
146

147
148
149

150
151
152

153
154
155

156
157
158

159
160
161

162
163
164

165
166
167

168
169
170

171
172
173

174
175
176

177
178
179

180
181
182

183
184
185

186
187
188

189
190
191

192
193
194

195
196
197

198
199
200

201
202
203

204
205
206

207
208
209

210
211
212

213
214
215

216
217
218

219
220
221

222
223
224

225
226
227

228
229
230

231
232
233

234
235
236

237
238
239

240
241
242

243
244
245

246
247
248

249
250
251

252
253
254

255
256
257

258
259
260

261
262
263

264
265
266

267
268
269

270
271
272

273
274
275

276
277
278

279
280
281

282
283
284

285
286
287

288
289
290

291
292
293

294
295
296

297
298
299

300
301
302

303
304
305

306
307
308

309
310
311

312
313
314

315
316
317

318
319
320

321
322
323

324
325
326

327
328
329

330
331
332

333
334
335

336
337
338

339
340
341

342
343
344

345
346
347

348
349
350

351
352
353

354
355
356

357
358
359

360
361
362

363
364
365

366
367
368

369
370
371

372
373
374

375
376
377

378
379
380

381
382
383

384
385
386

387
388
389

390
391
392

393
394
395

396
397
398

399
400
401

402
403
404

405
406
407

408
409
410

411
412
413

414
415
416

417
418
419

420
421
422

423
424
425

426
427
428

429
430
431

432
433
434

435
436
437

438
439
440

441
442
443

444
445
446

447
448
449

450
451
452

453
454
455

456
457
458

459
460
461

462
463
464

465
466
467

468
469
470

471
472
473

474
475
476

477
478
479

480
481
482

483
484
485

486
487
488

489
490
491

492
493
494

495
496
497

498
499
500

501
502
503

504
505
506

507
508
509

510
511
512

513
514
515

516
517
518

519
520
521

522
523
524

525
526
527

528
529
530

531
532
533

534
535
536

537
538
539

540
541
542

543
544
545

546
547
548

549
550
551

552
553
554

555
556
557

558
559
560

561
562
563

564
565
566

567
568
569

570
571
572

573
574
575

576
577
578

579
580
581

582
583
584

585
586
587

588
589
590

591
592
593

594
595
596

597
598
599

600
601
602

603
604
605

606
607
608

609
610
611

612
613
614

615
616
617

618
619
620

621
622
623

624
625
626

627
628
629

630
631
632

633
634
635

636
637
638

639
640
641

642
643
644

645
646
647

648
649
650

651
652
653

654
655
656

657
658
659

660
661
662

663
664
665

666
667
668

669
670
671

672
673
674

675
676
677

678
679
680

681
682
683

684
685
686

687
688
689

690
691
692

693
694
695

696
697
698

699
700
701

702
703
704

705
706
707

708
709
710

711
712
713

714
715
716

717
718
719

720
721
722

723
724
725

726
727
728

729
730
731

732
733
734

735
736
737

738
739
740

741
742
743

744
745
746

747
748
749

750
751
752

753
754
755

756
757
758

759
760
761

762
763
764

765
766
767

768
769
770

771
772
773

774
775
776

777
778
779

780
781
782

783
784
785

786
787
788

789
790
791

792
793
794

795
796
797

798
799
800

801
802
803

804
805
806

807
808
809

810
811
812

813
814
815

816
817
818

819
820
821

822
823
824

825
826
827

828
829
830

831
832
833

834
835
836

837
838
839

840
841
842

843
844
845

846
847
848

849
850
851

852
853
854

855
856
857

858
859
860

861
862
863

864
865
866

867
868
869

870
871
872

873
874
875

876
877
878

879
880
881

882
883
884

885
886
887

888
889
890

891
892
893

894
895
896

897
898
899

900
901
902

903
904
905

906
907
908

909
910
911

912
913
914

915
916
917

918
919
920

921
922
923

924
925
926

927
928
929

930
931
932

933
934
935

936
937
938

939
940
941

942
943
944

945
946
947

948
949
950

951
952
953

954
955
956

957
958
959

960
961
962

963
964
965

966
967
968

969
970
971

972
973
974

975
976
977

978
979
980

981
982
983

984
985
986

987
988
989

990
991
992

993
994
995

996
997
998

999
1000
1001

1002
1003
1004

1005
1006
1007

1008
1009
1010

1011
1012
1013

1014
1015
1016

1017
1018
1019

1020
1021
1022

1023
1024
1025

1026
1027
1028

1029
1030
1031

1032
1033
1034

1035
1036
1037

1038
1039
1040

1041
1042
1043

1044
1045
1046

1047
1048
1049

1050
1051
1052

1053
1054
1055

1056
1057
1058

1059
1060
1061

1062
1063
1064

1065
1066
1067

1068
1069
1070

1071
1072
1073

1074
1075
1076

1077
1078
1079

1080
1081
1082

1083
1084
1085

1086
1087
1088

1089
1090
1091

1092
1093
1094

1095
1096
1097

1098
1099
1100

1101
1102
1103

1104
1105
1106

1107
1108
1109

1110
1111
1112

1113
1114
1115

1116
1117
1118

1119
1120
1121

1122
1123
1124

1125
1126
1127

1128
1129
1130

1131
1132
1133

1134
1135
1136

1137
1138
1139

1140
1141
1142

1143
1144
1145

1146
1147
1148

1149
1150
1151

1152
1153
1154

1155
1156
1157

1158
1159
1160

1161
1162
1163

1164
1165
1166

1167
1168
1169

1170
1171
1172

1173
1174
1175

1176
1177
1178

1179
1180
1181

1182
1183
1184

1185
1186
1187

1188
1189
1190

1191
1192
1193

1194
1195
1196

1197
1198
1199

1200
1201
1202

1203
1204
1205

1206
1207
1208

1209
1210
1211

1212
1213
1214

1215
1216
1217

1218
1219
1220

1221
1222
1223

1224
1225
1226

1227
1228
1229

1230
1231
1232

1233
1234
1235

1236
1237
1238

1239
1240
1241

1242
1243
1244

1245
1246
1247

1248
1249
1250

1251
1252
1253

1254
1255
1256

1257
1258
1259

1260
1261
1262

1263
1264
1265

1266
1267
1268

1269
1270
1271

1272
1273
1274

1275
1276
1277

1278
1279
1280

1281
1282
1283

1284
1285
1286

1287
1288
1289

1290
1291
1292

1293
1294
1295

1296
1297
1298

1299
1300
1301

1302
1303
1304

1305
1306
1307

1308
1309
1310

1311
1312
1313

1314
1315
1316

1317
1318
1319

1320
1321
1322

1323
1324
1325

1326
1327
1328

1329
1330
1331

1332
1333
1334

1335
1336
1337

1338
1339
1340

1341
1342
1343

1344
1345
1346

1347
1348
1349

1350
1351
1352

1353
1354
1355

1356
1357
1358

1359
1360
1361

1362
1363
1364

1365
1366
1367

1368
1369
1370

1371
1372
1373

1374
1375
1376

1377
1378
1379

1380
1381
1382

1383
1384
1385

1386
1387
1388

1389
1390
1391

1392
1393
1394

1395
1396
1397

1398
1399
1400

1401
1402
1403

1404
1405
1406

1407
1408
1409

1410
1411
1412

1413
1414
1415

1416
1417
1418

1419
1420
1421

1422
1423
1424

1425
1426
1427

1428
1429
1430

1431
1432
1433

1434
1435
1436

1437
1438
1439

1440
1441
1442

1443
1444
1445

1446
1447
1448

1449
1450
1451

1452
1453
1454

1455
1456
1457

1458
1459
1460

1461
1462
1463

1464
1465
1466

1467
1468
1469

1470
1471
1472

1473
1474
1475

1476
1477
1478

1479
1480
1481

1482
1483
1484

1485
1486
1487

1488
1489
1490

1491
1492
1493

1494
1495
1496

1497
1498
1499

1500
1501
1502

1503
1504
1505

1506
1507
1508

1509
1510
1511

1512
1513
1514

1515
1516
1517

1518
1519
1520

1521
1522
1523

1524
1525
1526

1527
1528
1529

1530
1531
1532

1533
1534
1535

1536
1537
1538

1539
1540
1541

1542
1543
1544

1545
1546
1547

1548
1549
1550

1551
1552
1553

1554
1555
1556

1557
1558
1559

1560
1561
1562

1563
1564
1565

1566
1567
1568

1569
1570
1571

1572
1573
1574

1575
1576
1577

1578
1579
1580

1581
1582
1583

1584
1585
1586

1587
1588
1589

1590
1591
1592

1593
1594
1595

1596
1597
1598

1599
1600
1601

1602
1603
1604

1605
1606
1607

1608
1609
1610

1611
1612
1613

1614
1615
1616

1617
1618
1619

1620
1621
1622

1623
1624
1625

1626
1627
1628

1629
1630
1631

1632
1633
1634

1635
1636
1637

1638
1639
1640

1641
1642
1643

1644
1645
1646

1647
1648
1649

1650
1651
1652

1653
1654
1655

1656
1657
1658

1659
1660
1661

1662
1663
1664

1665
1666
1667

1668
1669
1670

1671
1672
1673

1674
1675
1676

1677
1678
1679

1680
1681
1682

1683
1684
1685

1686
1687
1688

1689
1690
1691

1692
1693
1694

1695
1696
1697

1698
1699
1700

1701
1702
1703

1704
1705
1706

1707
1708
1709

1710
1711
1712

1713
1714
1715

1716
1717
1718

1719
1720
1721

1722
1723
1724

1725
1726
1727

1728
1729
1730

1731
1732
1733

1734
1735
1736

1737
1738
1739

1740
1741
1742

1743
1744
1745

1746
1747
1748

1749
1750
1751

1752
1753
1754

1755
1756
1757

1758
1759
1760

1761
1762
1763

1764
1765
1766

1767
1768
1769

1770
1771
1772

1773
1774
1775

1776
1777
1778

1779
1780
1781

1782
1783
1784

1785
1786
1787

1788
1789
1790

1791
1792
1793

1794
1795
1796

1797
1798
1799

1800
1801
1802

1803
1804
1805

1806
1807
1808

1809
1810
1811

1812
1813
1814

1815
1816
1817

1818
1819
1820

1821
1822
1823

1824
1825
1826

1827
1828
1829

<